

ആരുളകൾ ആളുമ്പിക്കുന്നത് സത്യവും ധർമ്മവുമൊക്കെ അഥവാ
രൂപം ഇഡിക്കേരക്കുന്നവില്ലാം ചരിക്കുന്നതോടില്ലക്കുമെന്നാണ്.
സ്വന്തം അറിയിവെന്നുണ്ട്‌കൂടും വികാരരോധവെന്നുണ്ട്‌കൂടും വിശ്വാ-
തമായതെല്ലാം പ്രക്രമിപിരുമ്പാണവും. അതാൽ മഹാഭാഗവത്കാം.
അതിനും സഹായകമായതെല്ലാം പ്രക്രമിപാണവും ധർമ്മവും.
സ്വന്തം ഇഷ്ടങ്ങളെല്ലാം തോന്ത്രപ്രക്രമാണവും ശരിവെക്കുന്ന എത്തു-
അരുണയത്തും അല്ലപ്പെട്ടു ആരുളകൾക്കും പ്രത്യുഥാദാപ്ത-
ജാലുമായി സ്വർക്കിക്കാനും ശിവിൽ അതിനും സമർപ്പിക്കാനും
തയ്യാറാക്കുന്നു.



71. என்னால் ஸதுர் ஜனதிரை அலினிவேச
ஷஸ்கொட்ட வர்த்திச்சிறுநூலைக்கிழ் வாய்
லோகவும் டுலோகவும் அவயில் பளிக்கு
நவரைக்கையும் நலிசிறுபோயதுதன்.
பகேசி, நாம் அவர்க்கு வேண்டியுமூல் உட்போ
யம் ஏத்திசிறுகொடுத்திரிக்கூக்காகுங்.
அவரோ, அது உட்போயாயநத்திற்கின் திரி
ந்துகூஜயங்.

وَلَوْ أَتَبَعُ الْحَقًّا هُوَ أَعَمُّهُمْ لِفَسَدَتِ الْسَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَا
فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُونَ

71

سَتُؤْتَى = پිටුවර්ගාත්, ئاتٰيٰ = آلْجَهْ

നമ്മൾ പോയതുതനെ = اَنْفُسَنَا = അവരുടെ ഭ്രംജങ്ങളെ, അഭിനിവേശങ്ങളെ = اَهْوَاءُهُمْ

അവയിൽ ഉള്ളവരും (വസിക്കുന്നവരെക്കെയും) = **السَّمْوَاتُ وَالْأَرْضُ = وَمَنْ فِيهِنْ**

നാം അവൻിൽ വന്നു(ർക്ക് എത്തിച്ചുകൊടുത്തിരിക്കുകയാകുന്നു) = اتیکھم پക്ഷ = بُل

അവരോ = അവരുടെ(വർക്ക് വേണ്ടിയുള്ള) ഉദ്ദേശ്യങ്ങൾ = **പിട്ട് ക്രീഹ്മ**

عَنْ ذِكْرِهِمْ = (അവരുടെ ഉർബനായനത്തിൽ നിന്ന് അവരുടെ നാമകളും പേരുകളും)

ଉତ୍ତର ଲୁକଶ ଅସ୍ରାହିକାନୀତ ସତ୍ୟବୁଦ୍ଧ ଯରମବୁଦ୍ଧମାରେ
ଆପରୁଦ ଜୟିକେଚରକଣ୍ଗୁଳିଶ୍ରୀ ପରିକୁଳନାତ୍ୟରିକଣ
ମେଗାନୀଁ. ସୁତଂ ଆଲିନିବେଶଙ୍କରକୁ ଵିକାରାବେଶ
ଅର୍ଥକୁ ପିଲାତମାଯତେଲ୍ଲୋ ପ୍ରକୃତିପିଲୁଲବୁଦ୍ଧ ଅଧିରମ
ବୁଦ୍ଧମାନବେଶକ. ଅତିଗୁ ସହାଯକମାଯତେଲ୍ଲୋ ପ୍ରକୃତିପ
ରବୁଦ୍ଧ ଯରମବୁଦ୍ଧ. ସୁତଂ ହୁଷ୍ଟଙ୍କଣ୍ଜଳିତ୍ୟ ତୋନ୍ଗଲୁକକ୍ରମିତ୍ୟ
ଶରିବେକଣ୍ଗୁ ଏତୁ ଆଶ୍ୟକରିତ୍ୟ ଅମୁଲ୍ୟମାଯ ଆସରି
ଅଭ୍ୟ ପ୍ରତ୍ୟଶାସନଙ୍କୁମାଯି ସିକିରିକାନ୍ତୁ ଜୀବିତର
ଆତିଗୁ ସମର୍ପିକାନ୍ତୁ ତଥାରୀ କୁଣ୍ଠୀ. ପରିପରିତ
ତାତ୍ପର୍ୟ ତୋନ୍ଗନ ସ୍ତରୀ ପୁରୁଷମାର୍କକ ଓଣିଚ୍ଛିତି
କାନ୍ତୁ କ୍ରୈଟିଶ୍ମ କିନିକାନ୍ତୁ କୁଟ୍ଟିକରିତ୍ୟ ଜଗିପ୍ରିକାନ୍ତୁ
ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ର୍ୟମୁଣ୍ଡ. ଅର୍ଥକୁ କରୁ ଉତ୍ତରବାତିତ୍ୟମିଲି.
ଆତିର ନିଯନ୍ତ୍ରଣମେଳିପ୍ରଦୂତନୀତ ଲେଲାଂଶିକ ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ର୍ୟ
ତିବେଳେ ନିଷେଯମାନୀଁ. ଅନ୍ତିତିଯାନୀଁ. କେରାବୁ ବେଦବରତ
ମାତ୍ରର ଆରାଯିକଣ୍ଗୁନତ୍ତୁ ସ୍ଵାତନ୍ତ୍ର୍ୟ ନିଷେଯମାନୀଁ. ପଲ
ବେଦବଙ୍କୁଣ୍ଡବାଦ୍ୟ, ପଲତର ଆଶ୍ୟକରିତ୍ୟମୁଣ୍ଡବାଦ୍ୟ,
ଆପ୍ରୋତ୍ସ ଏଲ୍ଲାବରକୁ ଅବାବରକିଷ୍ଟମୁଣ୍ଡ ବେଦବରତ
ସିକିରିକାନ୍ତୁ. ଆସରିଙ୍କୁମୁଣ୍ଡ ଯରମଙ୍କୁ ହୁବିଯାଂ ମନ୍ଦ
ଷ୍ପେର୍ଷ ଆଲିନିବେଶଙ୍କରକାରତ ରୁପେପ୍ରଦିନରେ

പ്രവർത്തിക്കുന്നതോ അല്ല. പ്രത്യേത ഈ അണ്ഡകാഹ തിരിക്കേ സൃഷ്ടിയുടെയും നിലനിൽപിബോധ്യം അധിഷ്ഠാന അള്ളാന്ത്. സർവജനനോയ ഒരു ശക്തി-ദൈവം- ആസു തന്നു ചെയ്ത സംവിധാനമാണ്. പുരുഷ നിന്ന് ആർക്കും അതിൽ ഇടപെടാനാവില്ല. ഇടപെടുക എന്നതിനർമ്മം ഇടപെ കുന്നവരുടെ ഇച്ഛാനുസാരം അതിൽ മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തുക എന്നാണ്. പ്രപഞ്ച സംവിധാനത്തിലൂണ്ടാകുന്ന ഏതു വ്യതിയാനവും പ്രപഞ്ചത്തിലേറ്റിയും അവിലെത്തിലേറ്റിയും വാഴ്വിനെ തകിടം മറിക്കുന്നു; വൃത്തിയാനമുണ്ടാകുന്നത് മനു ഷ്യേരി ഇച്ചയാലായാലും ശരി, ദൈവമല്ലാത്ത മറ്റൊരു ശക്തിയുടെ ഇച്ചയാലായാലും ശരി. ഇക്കാരം വുർആൻ പലവട്ടം പറയ്ക്കുവാൻ ചെയ്തു.

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ اللَّهُ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَا يَنْتَفِعُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ أَعْلَمُ
أَوْلَى بِهِمْ بِالْعِلْمِ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مَا شَاءَتُمْ وَلِلَّهِ الْحِلْفُ
إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانُ لَغَنِيٌّ عَنِ اللَّهِ
17:42).



പോയതുതന്ന-21:22).

ദേഹേരകളുടെയും സത്യത്തിന്റെയും പ്രകൃതികൾ തമിൽ ഡ്യൂബാനമുണ്ട്. ദേഹേരകളുടെ തേട്ടത്തിൽ നിന്ന് തികച്ചും വ്യത്യസ്ഥമാണ് സത്യത്തിന്റെ താൽപര്യങ്ങൾ. വൃഥാത്രനും പ്രവാചക സന്ദേശങ്ങളുമൊക്കെ തങ്ങളുടെ താൽപര്യങ്ങൾക്കാഞ്ഞുവരിക അംബാകിൽ അതിലെരുക്കുക വിശദിക്കാം എന്നതുപോലുള്ള ഈ രൂപ അഭിലാഷങ്ങളുടെ പിണ്ഠേ നടക്കുകയാണ് സത്യമെങ്കിൽ മുഴുവൻ പ്രപഞ്ചവും നിലച്ചുപോവുക അതിന്റെ അനിവാര്യ ഫലമാകുന്നു. കാരണം അപ്പേരുൾ നമ്മയുടെ സ്ഥാനം തിന്മയും ധർമ്മ തിന്മയ്ക്ക് സ്ഥാനം അധിർമ്മവും ഉത്തരവാദിത്ത റാഹിത്യവും സർവ്വോപരി ഏക സത്യ ദൈവത്തിന്റെ സ്ഥാനം അനേകക്കുടിമുഖം ദൈവങ്ങളുടെ കൈയടക്കുന്നു. ലോകത്തിന്റെ ധാർമ്മിക വ്യവസ്ഥയാശക താറുമാറാകുന്നു. ബഹുദൈവങ്ങളുടെ സാന്നിധ്യത്തിൽ ഈ പ്രപഞ്ചം ഒരു ദിവസം പോലും നിലനിൽക്കുകയില്ല. ഈ സുന്നിത്വം 91-ാം സുക്രതത്തിൽ അതിപ്രകാരം വ്യക്തമാക്കുന്നുണ്ട്.

مَا أَنْتَ خَدَّ اللَّهُ مِنْ وَلِيٍّ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَدَّبَ كُلَّ إِلَهٍ بِمَا حَقَّ

وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ

(അഖ്യാഹു ഒരു സന്തതിയെയും സീകരിച്ചിട്ടില്ല. അവനോടൊപ്പം മറ്റാരു ദൈവം ഉണ്ടായിട്ടുമില്ല. അങ്ങനെ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഓരോ ദൈവവും താൻ സൃഷ്ടിചെയ്തും കൊണ്ട് വേറിട്ട് പോകുമാ തിരുന്നു. അവർ പരസ്പരം മെക്കിട്ടു കയറുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു).

..... بَلْ جَاءُهُمْ بِالْحَقِّ فَلَا يُؤْمِنُونَ بَلْ أَتَتْهُمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ

72. അല്ല, നി അവരോട് വല്ല വരുമാനവും ചോദിക്കുന്നുണ്ടോ? എന്നാൽ വിധാതാവികൾ നിന്നുള്ള ചുക്കമാകുന്നു നിനക്ക് ഏറ്റും വിശദമായിട്ടുള്ളത്. വിഭവ ഭാതാക്കളിൽ അത്യുത്തമൻ അവരുമുള്ള തന്നെ.

73. നേരായ വഴിക്കു തന്നെയാണ് നി അവരെ വിളിക്കുന്നത്.

74. എന്നാൽ പരലോകത്തിൽ വിശദിക്കാത്ത വർ ആ നേർവശിയോട് പിണ്ഠേക്കു തന്നെ ചെയ്യുന്നു.

٧٢

لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

٧٤

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنَكِبُونَ

72 - 74

അَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجَ رَبِّكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

(നിനക്ക്) ഏറ്റവും വിശിഷ്ടമായിട്ടുള്ളത് = ^{٢٢} خَيْرٌ = നിന്മേ വിധാതാവികൾ നിന്നുള്ള ചുക്കമാകുന്നു

തീർച്ചയായും നി = ^{٢٣} وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ = വിഭവ ഭാതാക്കളിൽ അത്യുത്തമൻ അവരുമുള്ള തന്നെ =

നേരായ വഴിയിലേക്ക് (തന്നെയാണ്) = ^{٢٤} لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ = അവരെ വിളിക്കുന്നു(തന്നെ) =

وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ = (എന്നാൽ) പരലോകത്തിൽ വിശ്വസിക്കാത്തവർ
عَنِ الصِّرَاطِ = പിണ്ണങ്ങുവൻ തന്നെ (പിണ്ണങ്ങുക തന്നെ ചെയ്യുന്നു) = اَتُ تَكْبِرُونَ = ആ നേർവചിയേം

ପ୍ରପାଚକଙ୍ଗ ରୁ ଯାମାର୍ମିଯ୍ ଵିଶାଖିକିଷ୍ଟ କେତ୍ତା
ତିରିକୁଳକୁଳୀବ୍ୟାନିବିଦ୍. ଅତାଯତ, ପ୍ରପାଚକଙ୍ଗ ଅପା
ତରିଷ୍ଠିତ ଯରମ ମାର୍ଗତିତିଲ ନିନ୍ଦ ଆଜ୍ଞାକର ଅକଣ୍ଠ
ହୋକୁଣ୍ଠାବେକିତି ଅତ ହୁଏ ମାର୍ଗଂ ପକ୍ରମାଯଥୁ
କୋଣେକୋ ଜାତିଲମାଯଥୁକୋଣେକୋ ଅବ୍ୟକ୍ତମାଯଥୁ
କୋଣେକୋ, ପିତ୍ତୁରୁକ ଅସାଧ୍ୟମାଯଥୁକୋଣେକୋ କଣ୍ଠୁ
ମଧ୍ୟ. ତିକ୍ରିଷ୍ଟୁ ନେରାଯ ପାତରାଣିତ. କୁଣ୍ଡପୁ ଅତିଳେନ
ସହିପିକୁଣ ମନ୍ଦ୍ୟକିଳୁଟେରାଣ. ଅବଶି ମରିଗାନନ୍ଦର
ଜୀବିତତିକିଲ ଵିଶାଖିକାଳ ତରାଣିଷ୍ଟ. ପରଲୋକ
ନିଷେଯଂ ଅଵଶେଷ ସାକଷାତ ସତ୍ୟତିର୍ଗ୍ରୟାଃୟ ଯରମ
ତିର୍ଗ୍ରୟାଃୟ ମାର୍ଗତିତିଲ ନିନ୍ଦ ପିଲାଙ୍ଗିପ୍ରୋକାଳ
ନିରବସମ୍ପରିତକୁଣ୍ଠ. ହୁଏ ଲୋକରେଣରକାପୁ ପରଲୋକ
କରନ୍ତିଯାଃୟ ଅଂଶିକିରିକାଳ ପିଲାମତିକିଳୁନବରକ
ଜୀବିତତିର୍ଗ୍ରୟ ଯମାର୍ମି ଲକ୍ଷ୍ୟାଃୟ ମାର୍ଗବ୍ୟାଃୟ କଣେ
ତାଣେ ନିରଣୟିକାଣେ କିଶ୍ଯାନ୍ତିଲିଷ୍ଟ. ■